



# Cuisinière extérieure

GUIDE D'UTILISATION, D'ENTRETIEN ET D'ASSEMBLAGE



8 5 - 1 6 0 3 - 8  
G 1 0 6 0 1

Lisez ce guide et conservez-le comme référence.

En cas de préassemblage, laissez ce guide avec le barbecue pour fins de consultation par le propriétaire.

Pour toute question sur le barbecue, les pièces, la garantie et le dépannage, veuillez téléphoner au 1 877 707 5463.

## DANGER

Si vous sentez du gaz

1. Coupez l'alimentation en gaz de votre barbecue.
2. Éteignez toute flamme.
3. Ouvrez le couvercle du barbecue.
4. Si l'odeur persiste communiquez immédiatement avec votre fournisseur de gaz le service des incendies.

## POUR VOTRE SÉCURITÉ

1. N'entrez pas et n'utilisez pas d'essence ni d'autres gaz ou liquides inflammables à proximité de ce barbecue ou de tout autre électroménager.
2. Une bouteille de propane non branchée ne doit pas être entreposée à proximité de ce barbecue ou de tout autre électroménager.

## MISE EN GARDE

Le non-respect des instructions du fabricant pourrait entraîner un incendie, une explosion, des dommages, des blessures graves et même la mort.

## MISE EN GARDE

Respectez à la lettre toutes les procédures de vérification de l'étanchéité avant d'utiliser le barbecue, même si ce dernier a été assemblé chez le détaillant. Ne tentez pas d'allumer le barbecue avant d'avoir lu les instructions d'allumage décrites dans ce guide.

**CE BARBECUE EST DESTINÉ À UN  
USAGE À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT.**

---

## G A R A N T I E

### **Garantie limitée d'un an**

Ce Masterchef BBQ est assorti d'une garantie limitée d'un an contre les défauts relatifs à la qualité de la fabrication. Celle-ci n'est pas transférable ; elle est annulée si le produit est utilisé à une fin commerciale ou pour la location. Elle ne s'applique que lorsque le gril est utilisé au Canada. La facture sera requise, sinon une copie, accompagnée des numéros de série et de modèle lors de réclamations auprès de Trileaf Distribution au titre de la garantie.

Trileaf Distribution réserve à ses représentants le droit d'inspecter la pièce ou le produit, quel qu'il soit, avant d'honorer toute réclamation au titre de la garantie. Trileaf Distribution ne sera pas responsable des frais de transport ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne permet que le remplacement des pièces défectueuses. Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages consécutifs ou indirects, ou de frais liés à la main-d'œuvre. En cas de preuve d'achat manquante ou d'expiration de la garantie, toute requête visant les pièces sera assujettie à des frais d'expédition et de manutention.

Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages attribuables à l'écaillage ou l'égratignement de la porcelaine ou des surfaces peintes, y compris les grilles de cuisson, ni la corrosion ou la décoloration attribuable au mauvais usage, au manque d'entretien, aux incendies de graisse, aux environnements hostiles, aux accidents, aux altérations, à l'abus ou à la négligence, à l'installation non convenable et au manquement de lire ou de prendre en compte les avertissements relatifs au produit. Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages subis pendant le déplacement de ce barbecue ou son entreposage. L'échec des pièces attribuable au manque de nettoyage et d'entretien, ou l'utilisation des produits impropres de nettoyage tel que les nettoyeurs à four ne sera pas couvert sous cette garantie de fabricants. Elle ne couvre pas les rayures ou les bosses, la corrosion ou la décoloration entraînée par la chaleur, les nettoyeurs abrasifs ou chimiques. L'installation de pièces provenant d'autres fabricants annulera cette garantie.

### **Garantie limitée d'un an**

Pendant un an, et ce, à compter de la date de l'achat au détail original, Trileaf Distributions remplacera toute pièce du gril qui ne fonctionne pas ou qui est défectueuse relativement à la qualité de la fabrication dans des conditions normales d'usage domestique et pendant la période de garantie limitée. À moins d'indications contraires, tous les éléments sont couverts pour une période d'un an.

**Important : Si vous éprouvez de la difficulté à faire fonctionner ce produit, ou si une pièce devient défectueuse pendant la période de garantie indiquée, ne le retournez pas au magasin. Les magasins ne maintiennent pas les pièces de remplacement et ne sont pas en mesure de vous aider en matière de dépannage. Veuillez plutôt appeler le 1 877 707-5463. Ayez en main votre preuve d'achat, les numéros de série et de modèle ; l'agent de soutien à la clientèle pourra ainsi vous aider.**

**Acheteur :** En acceptant la livraison de ce barbecue, l'acheteur accepte la garantie ci-dessus et renonce expressivement tout autre remède et dommage, direct, indirect et consécutif.

## RENSEIGNEMENTS D'INSTALLATION

L'installation de ce barbecue doit respecter tous les règlements locaux ou en l'absence de ces derniers :

- Toute installation au Canada doit être conforme aux normes nationales en vigueur, c'est-à-dire le code d'installation du propane/gaz naturel CAN/CGA-B149.1/2 au moment de l'impression.
  - a) N'entreposez pas de bouteille de propane de recharge en dessous ni à proximité du barbecue.
  - b) Ne remplissez pas la bouteille au-delà du niveau de remplissage sécuritaire de 80 %.
  - c) Le non-respect des consignes a) et b) ci-dessus peut entraîner un incendie et causer des blessures graves ou la mort.

## MISES EN GARDE ADDITIONNELLES



Illustration A

### Éloignement minimum des combustibles adjacents :

- 76 cm (30 po) du rebord le plus saillant du côté du barbecue.
- 76 cm (30 po) du rebord le plus saillant de l'arrière du barbecue.

### Voir l'illustration A

- Gardez toujours les environs de ce barbecue exempts de matières combustibles comme l'essence ou autres liquides inflammables, le papier ou les chiffons huileux.
- **N'utilisez pas** ce barbecue sous toute construction en surplomb ou non protégée.
- Souvenez-vous que ce barbecue est destiné à un **usage à l'extérieur seulement** et qu'il **n'est pas** destiné à être utilisé dans une embarcation ni dans un véhicule de plaisance.
- Utilisez ce barbecue à l'extérieur dans un endroit bien aéré à une distance d'au moins 3 m (10 pi) de toute habitation ou autre bâtiment.
- **N'utilisez pas** ce barbecue dans un garage ou tout autre endroit fermé.
- **Ne laissez pas** votre barbecue sans surveillance une fois allumé.
- **N'obstruez pas** l'alimentation en combustible ou en air du barbecue.
- **N'utilisez pas** ce barbecue si vous avez consommé de la drogue ou de l'alcool.
- **Ne rangez pas** de bouteille de propane de recharge, pleine ou vide, sous votre barbecue ni à proximité.
- **Ne laissez pas** les enfants jouer près du barbecue.

## UTILISATION DE LA BOUTEILLE DE GAZ DE PÉTROLE LIQUÉFIÉ

### Système autonome au propane

Ce barbecue à système autonome au propane est conçu pour être utilisé uniquement avec une bouteille de propane de 9,1 kg (20 lb) munie d'un robinet de type 1 avec dispositif de protection contre le remplissage excessif (O.P.D.). Ce barbecue ne peut pas être branché à une bouteille munie d'un robinet de type P.O.L. n° 510 (avec filets à gauche).

### **Ne branchez pas le barbecue à une bouteille de propane d'une capacité excédant 9,1 kg ni à une bouteille munie d'un autre type de valve de raccordement.**

Le robinet de type 1 se reconnaît facilement à ses gros filets externes sur sa surface extérieure. Les anciens robinets n'ont pas ces filets externes. Toute tentative de branchement d'un régulateur à un raccord autre que celui de type 1 correspondant peut entraîner un incendie, des blessures ou des dommages et neutraliser l'important dispositif de sécurité qui est intégré au système de type 1. De plus, le branchement d'un raccord P.O.L. n° 510 à une bouteille de propane d'un autre type annule les fonctions de contrôle du débit et d'arrêt thermique qui sont intégrées au raccord de type 1.

- La bouteille ne doit pas excéder 472 mm (18 1/2 po) de hauteur et 317 mm (12 1/2 po) de diamètre.

Bouteille de Propane: Fabrication et identification conformes aux spécifications pour les bonbonnes de gaz de pétrole liquéfié du D.O.T. ("Department of Transportation") américain ou conformes à la Norme nationale du Canada, CAN/CSA-B339, Bouteilles et tubes pour le transport des marchandises dangereuses.

La bouteille doit aussi être pourvue de ceci :

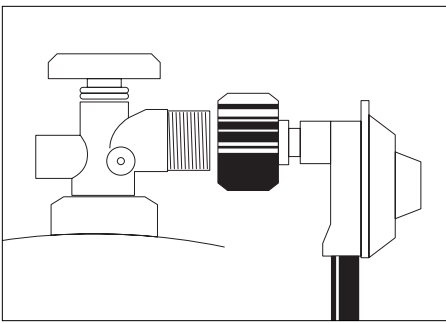
- Une valve d'arrêt avec raccord de bouteille approprié selon les normes en vigueur.
  - Canada : CAN/CGA 1.6g-M97 Barbecues au gaz pour l'extérieur.
  - É.-U. : ANSI Z21.58B 1998 Appareils de cuisson pour l'extérieur.
- a) Elle doit être fabriquée et identifiée en fonction de la norme nationale du Canada CAN/CSA-B339 intitulée Bouteilles et tubes pour le transport des marchandises dangereuses ou de la norme du ministère des transports (D.O.T.) des É.-U. intitulée Specifications for LP-Gas Cylinders, selon le cas et
  - b) Dispositif de branchement au réservoir compatible avec le raccord pour les appareils de cuisson que l'on peut utiliser à l'extérieur.
  - c) Un dispositif homologué de protection contre le remplissage excessif (O.P.D.).
  - d) Une soupape de sûreté avec branchement direct à la phase gazeuse de la bouteille.
  - e) Un collet pour protéger la valve d'arrêt de la bouteille.
  - f) Un dispositif d'évacuation du gaz.
  - g) Un anneau en dessous pour fixer la bouteille à son support.

#### **Mises en garde**

- Fermez toujours complètement le robinet de la bouteille après usage.
- Manipulez toujours le robinet de la bouteille avec grand soin.
- Ne branchez jamais de bouteille de propane non homologuée au barbecue.
- Gardez toujours la bouteille que vous utilisez bien fixée à la verticale.
- Ne rangez jamais une bouteille de recharge, pleine ou vide, près du barbecue allumé ni en dessous.
- N'exposez jamais les bouteilles à la lumière directe du soleil ni à la chaleur excessive.
- N'insérez jamais d'objet dans le robinet, au risque d'endommager l'antiretour. Un antiretour endommagé peut fuir et une bouteille de propane qui fuit peut entraîner un incendie, une explosion, des dommages, des blessures graves ou la mort.

#### **Pour brancher le régulateur**

Insérez délicatement le raccord en laiton du régulateur dans le robinet de la bouteille. Faites tourner dans le sens horaire l'écrou en plastique noir sur le robinet de la bouteille jusqu'à ce qu'il s'immobilise. Serrez-le à la main seulement sans utiliser aucun outil.



## **TRANSPORT ET ENTREPOSAGE DE LA BOUTEILLE**

La bouteille de propane est tout à fait sécuritaire lorsqu'elle est manipulée adéquatement. Dans le cas contraire, il peut en résulter une explosion ou un incendie causant des blessures graves ou des dommages.

#### **Mises en garde**

- Placez toujours le bouchon fourni sur la bouteille après le débranchement du barbecue.
- N'entreposez pas la bouteille dans un endroit clos comme un garage et veillez à ce que le lieu d'entreposage soit bien aéré.
- N'entreposez pas la bouteille près d'électroménagers ni dans des endroits pouvant devenir très chauds, comme dans le coffre d'un véhicule.
- Veillez à ce que la bouteille soit hors de portée des enfants.
- Lors du transport ou de l'entreposage de la bouteille, veillez à ce qu'elle se trouve à la verticale et non sur ses flancs.
- Ne fumez pas en présence de la bouteille, surtout lors du transport dans un véhicule.

---

## REPLISSAGE DE LA BOUTEILLE

Pour des raisons de sécurité, une bouteille de propane vide vous a été expédiée, le cas échéant. La bouteille doit être remplie avant usage et l'air doit en être expulsé. Pour plus de sécurité, suivez ces instructions au moment de faire remplir votre bouteille :

- Seul un détaillant de propane qualifié de votre région doit remplir ou réparer votre bouteille.
- Ne remplissez pas la bouteille au-delà du niveau de remplissage sécuritaire de 80 %.
- Assurez-vous que le détaillant vérifie si votre bouteille comporte des fuites après le remplissage.

### MISE EN GARDE

**Si les instructions ci-dessus ne sont pas respectées à la lettre,  
il pourrait en résulter un incendie ou une explosion entraînant la mort,  
des blessures graves ou des dommages.**

---

## TUYAU ET RÉGULATEUR

**Modèles au propane :** Votre barbecue est conçu pour fonctionner au gaz propane à une pression de 2,74 kPa (11 po de colonne d'eau). Un régulateur réglé à cette pression est fourni avec le barbecue et doit être utilisé.

Ce régulateur est pourvu d'un système de raccordement de type 1 à fermeture rapide qui comprend les caractéristiques de sécurité suivantes :

- Il ne permet pas au gaz de circuler avant que l'étanchéité soit totale.
- Il est muni d'un composant thermique qui coupe automatiquement le gaz entre 115 et 150 °C (240 et 300 °F).
- Il est muni d'un limiteur de débit qui restreint le débit de gaz à 10 pi<sup>3</sup>/heure.

### Mises en garde

Si le gros écrou de raccordement noir thermosensible est exposé à une température extrême supérieure à 115 °C, il ramollit et laisse l'embout du régulateur se débrancher du robinet, ce qui coupe le gaz. Si cela se produit, ne tentez pas de rebrancher l'écrou. Remplacez plutôt le régulateur en entier par un modèle neuf (reportez-vous à la liste des pièces ci-jointe pour le détail). L'embout du régulateur contient aussi un dispositif sensible au débit qui limite le débit de gaz à 10 pi<sup>3</sup>/heure en cas de défectuosité du régulateur ou de fuite dans le tuyau. Si le dispositif de contrôle de débit est actionné, la cause de ce débit de gaz excessif doit être trouvée et corrigée avant de pouvoir utiliser le barbecue à nouveau.

**Attention :** Un mauvais allumage du barbecue peut actionner le dispositif de contrôle du débit et entraîner une chaleur réduite. Si cela se produit, le dispositif de reprise du débit doit être réenclenché en fermant toutes les commandes de brûleur et le robinet de la bouteille. Attendez au moins 30 secondes avant de tourner lentement le robinet de la bouteille, puis encore cinq secondes avant de tourner la commande du brûleur et d'allumer le barbecue.

- Ne branchez jamais ce barbecue à une source de gaz propane non homologuée ni à aucun autre type de gaz. Ne modifiez pas le tuyau ni le régulateur de quelque façon que ce soit.
- Faites une inspection visuelle de tout le tuyau avant chaque utilisation pour vérifier s'il y a présence d'usure ou de dommages comme des fissures, des brûlures ou même des coupures. Si le tuyau est endommagé, remplacez-le avant d'utiliser le barbecue. Utilisez uniquement le tuyau de rechange recommandé.
- Pour éviter les dommages au tuyau, ne laissez pas tomber de graisse ni d'autre matière chaude sur le tuyau et veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec les surfaces chaudes du barbecue.
- Le raccord doit être protégé une fois débranché de la bouteille. Ne le laissez pas pendre ni traîner sur le sol, car il pourrait s'y former des entailles ou des rayures qui favoriseraient les fuites lors du rebranchement à la bouteille.
- Il est important de suivre la procédure de vérification de l'étanchéité chaque fois que vous faites remplir la bouteille ou que des composants sont remplacés, surtout au début de la saison.

## VÉRIFICATION DE L'ÉTANCHÉITÉ

Une vérification des fuites vous permet de vous assurer qu'il n'y a aucune fuite de gaz avant de procéder à l'allumage du barbecue.

### Effectuez une vérification de l'étanchéité :

- Avant d'allumer votre barbecue pour la première fois.
- Chaque fois que vous faites remplir la bouteille ou qu'un composant est remplacé.
- Au moins une fois par année, de préférence au début de la saison.
- Lorsque vous éprouvez des difficultés lors de l'allumage des brûleurs, ou lorsque les flammes sont inégales.

La vérification de l'étanchéité doit être faite à l'extérieur, loin de la chaleur, des flammes nues et des liquides inflammables. Ne fumez pas pendant que vous effectuez ce test. Servez-vous uniquement d'un mélange à parts égales d'eau et de savon liquide. N'utilisez jamais une allumette ni une flamme nue.

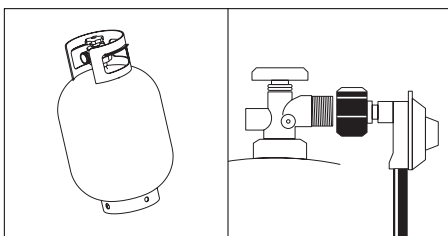


Illustration B

Illustration C

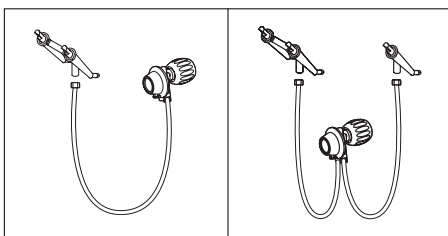


Illustration D

Illustration E  
(Si équipé d'un brûleur latéral)

### Les éléments suivants doivent être vérifiés :

- Le robinet de la bouteille, y compris les filets à l'intérieur (illustration C).
- Toutes les soudures de la bouteille (illustration B).
- Les raccords du régulateur et de la bouteille (illustration C).
- Tous les raccords de tuyau (illustration D) et les tuyaux du brûleur latéral, le cas échéant (illustration E).
- En branchant au barbecue une bouteille de propane bien remplie et vérifiée et en fermant toutes les commandes du barbecue, ouvrez lentement le robinet de la bouteille d'un tour complet.
- Appliquez la solution savonneuse au pinceau sur tous les raccords et les composants énumérés précédemment et illustrés sur les schémas B, C, D et E.
- Vérifiez attentivement si des bulles se forment, ce qui indique une fuite de gaz.
- Serrez les raccords situés près des bulles jusqu'à ce que votre vérification n'indique plus aucune fuite (fermez le robinet de la bouteille pour corriger toute fuite).
- Fermez le robinet de la bouteille et assurez-vous que toutes les valves de commande sont fermées.
- N'utilisez pas le barbecue si une fuite persiste. Fermez le robinet de la bouteille de gaz, enlevez la bouteille et consultez un technicien ou un détaillant de gaz qualifié.

## AVANT L'UTILISATION

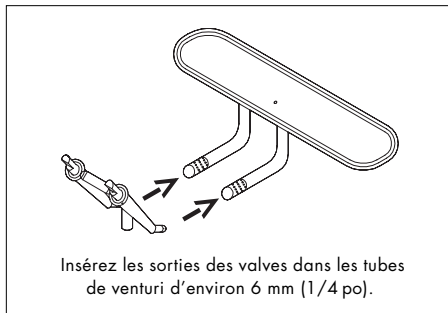


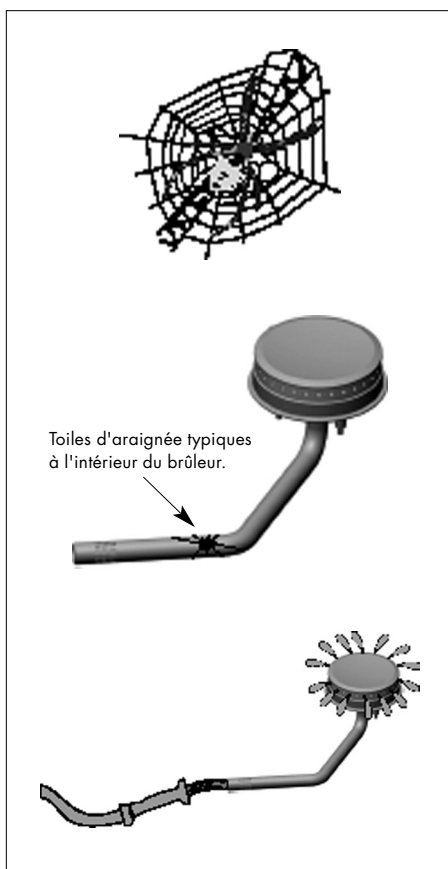
Illustration F

N'utilisez pas votre barbecue avant d'avoir bien lu et compris tous les renseignements fournis dans ce guide. Veuillez vous assurer de ceci :

- Votre barbecue est assemblé adéquatement.
- Il n'y a aucune fuite dans le système (voir la rubrique sur la vérification de l'étanchéité).
- Le brûleur est assemblé adéquatement, les tubes de venturi reposent sur les sorties des valves (illustration F) et rien n'obstrue les tubes de venturi (illustration G).
- Aucun cordon d'alimentation ou tuyau d'alimentation en gaz n'entre en contact ni ne se trouve à proximité des surfaces qui deviendront chaudes.
- Le barbecue se trouve dans un endroit sûr (voir la rubrique concernant l'installation).

Veillez à ce que les sorties des valves (orifices) soient enfoncées dans les tubes de venturi d'environ 6 mm (1/4 po) et que les sorties des valves et les tubes de venturi soient relativement parallèles au bas de la cuvette inférieure.

## DANGER NATUREL ARAIGNÉES



**Faits :** parfois des araignées et d'autres petits insectes pénètrent dans les tubes du brûleur. Les araignées tissent des toiles, construisent des nids et elles pondent des œufs. Les toiles d'araignée ou les nids, bien que très petits, sont toutefois très résistants et peuvent bloquer l'écoulement de gaz. Nettoyez les brûleurs avant de vous servir du gril après une période d'entreposage ou après une période d'un mois sans utilisation.

Une obstruction peut causer un « retour de flamme » (un feu dans le tube du brûleur). Le gril peut encore s'allumer, mais l'obstruction empêchera une bonne alimentation du gaz vers le brûleur.

1. Une odeur de gaz est présente.
2. Le brûleur ne s'allume pas.
3. Un feu qui se manifeste autour du bouton de contrôle ou derrière lui.

**ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT! Coupez immédiatement l'arrivée de gaz à partir du réservoir de gaz.**

**Solution :** Attendez que le gril refroidisse. Nettoyez souvent le brûleur. Cela ne fait aucune différence pour les araignées et les insectes si votre gril est tout neuf ou si vous venez juste de le nettoyer. Employez un tuyau d'arrosage auquel est fixé un pistolet. De l'eau sous pression vous permettra de déloger les toiles d'araignée.

### Nettoyage général

- Ne prenez pas les accumulations de graisse et de fumées brunes ou noires pour de la peinture. L'intérieur des grils n'est pas peint en usine. Ayez recours à une solution forte de détergent et d'eau, ou employez un produit nettoyant pour gril ainsi qu'une brosse à récurer sur la partie intérieure du couvercle et du compartiment du gril. Rincez et laissez sécher à l'air libre entièrement.
- **Pièces de plastique :** Lavez-les avec de l'eau savonneuse tiède, puis essuyez-les. Sur les pièces de plastique, n'employez pas de Citrisol, de produits nettoyants abrasifs, de dégraissants ni de produit nettoyant concentré pour gril. Cela pourrait endommager les pièces ou les empêcher de fonctionner.
- **Surfaces de porcelaine :** En raison de leur composition semblable au verre, la plupart des résidus peuvent être éliminés au moyen d'une solution de bicarbonate de soude et d'eau, ou encore d'un nettoyant conçu spécialement à cet effet. Utilisez de la poudre à récurer non abrasive pour les taches tenaces.
- **Surfaces peintes :** Lavez-les au moyen d'un détergent doux ou d'un nettoyant non-abrasif et d'eau tiède savonneuse. Essuyez pour sécher avec un chiffon non-abrasif.

## **ALLUMAGE DU BARBECUE**

Avant d'allumer le barbecue, procédez à l'inspection visuelle de tous les tuyaux afin de tenter de repérer des entailles, des fentes, des éraflures ou des coupures. Si de quelle que façon que ce soit le tuyau se trouve endommagé, **n'utilisez pas le barbecue**. Un tuyau et un régulateur de rechange sont nécessaires.

- Assurez-vous d'avoir respecté toutes les vérifications, procédures et instructions décrites dans les sections précédentes avant de procéder à l'allumage du barbecue.
- Soulevez toujours le couvercle du barbecue avant d'allumer le brûleur.
- Ne vous penchez pas sur le barbecue au moment où vous l'allumez, au cas où il y aurait un retour de flamme.
- Assurez-vous que le bouton de commande principal du barbecue est fermé, puis ouvrez lentement le robinet de la bouteille de propane.
- Procédez à l'inspection visuelle des flammes chaque fois que vous allumez le barbecue. Si les flammes sont anormalement petites, qu'elles sont jaunes ou qu'elles produisent de la fumée, éteignez le barbecue et vérifiez les tubes venturi afin de repérer des obstructions, ou consultez le Guide de dépannage.

### **Utiliser l'allumeur pour allumer le brûleur**

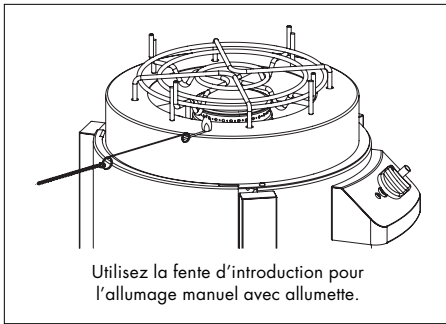
Assurez-vous de mettre les boutons de commande des brûleurs en position fermée avant d'ouvrir l'alimentation en gaz.

1. Ouvrez le couvercle avant d'allumer.
2. Ouvrez la valve d'alimentation du gaz et attendez 5 secondes.
3. Appuyez sur le bouton de commande du brûleur principal et tournez-le en position « PUISSANCE ÉLEVÉE » (HIGH).
4. Tournez ou appuyez sur le dispositif d'allumage, jusqu'à ce qu'un dé clic se fasse entendre (une étincelle sera produite). Répétez au besoin.
5. Si le brûleur ne s'allume pas immédiatement (dans un délai de 5 secondes), fermez le bouton de commande du brûleur, puis attendez 5 minutes pour faire évacuer le gaz.
6. Reprenez les étapes 1 à 5. Si le brûleur ne s'allume toujours pas, consultez le Guide de dépannage afin de déterminer la cause et la solution ou encore, essayez la procédure d'allumage au moyen d'une allumette qui est décrite ci-dessous.

### **ATTENTION**

**Si l'allumage n'as pas lieu dans les 5 seconde, fermer le contrôle du brûleur a la position OFF, attendez 5 minutes répété la procédure d'allumage. Si le brûleur n'allume pas avec la valve ouverte, le gaz continuera de s'écouler du brûleur et peut accidentellement s'allumer avec un risque de blessure.**





### **Allumage avec allumette**

#### **Ne vous penchez pas au-dessus du grill pendant l'allumage**

1. Enlevez le couvercle. Ouvrez le gaz à la bonbonne.
2. Positionner l'allumette allumer dans le Porte allumette.  
Positionner l'allumette près du brûleur
3. Poussez et tournez le bouton de contrôle a la position HI.  
Assurez vous que les brûleurs allume et reste allumer.

### **MISE EN GARDE**

**Si la chaleur est trop faible, la fonction de contrôle du débit peut avoir été actionnée à la suite d'une fuite de gaz. Le cas échéant, fermez la valve du brûleur et le robinet de la bouteille et effectuez une vérification de l'étanchéité. S'il n'y a aucune fuite, rallumez le brûleur.**

### **AVERTISSEMENT**

**Ne laissez pas votre tête au-dessus du barbecue lorsque vous vous apprêtez à allumer les brûleurs principaux, afin de prévenir les blessures corporelles.**

### **AVERTISSEMENT**

**SI LE BRÛLEUR SÉLECTIONNÉ NE S'ALLUME PAS, tournez immédiatement le bouton de commande du brûleur sélectionné et la valve de la bouteille sur la position d'arrêt (OFF), afin d'empêcher que le gaz ne s'accumule. Attendez cinq minutes pour que le gaz se dissipe, puis reprenez la procédure d'amorçage précédente. SI le brûleur ne s'allume pas lors de l'utilisation du dispositif d'allumage, suivez alors les instructions d'allumage avec des allumettes.**

### **Fermer le barbecue après usage**

- Fermez le robinet de la bouteille de gaz.
- Fermez la valve de commande du brûleur.

Cette séquence est importante, car elle empêche que du gaz résiduel sous pression reste dans le système et facilite l'utilisation suivante.

## CONTRÔLE DE SÉCURITÉ

### Inspection du brûleur

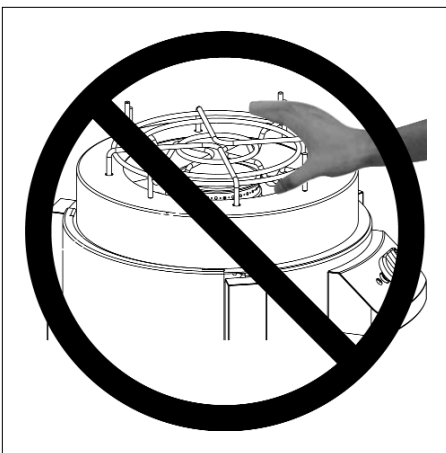
Allumez le brûleur, tournez le bouton de l'intensité maximale (HI) à l'intensité minimale (LOW). La flamme doit toujours être plus petite en position d'intensité minimale qu'en position d'intensité maximale. Vérifiez toujours la flamme avant chaque usage.

### Vérification de la flamme du brûleur

Inspectez le brûleur avant chaque usage. Si le brûleur est endommagé, ne l'utilisez pas. Appelez le fabricant pour acheter une pièce de rechange au 1-877-707-5463.

### VÉRIFICATION DU DISPOSITIF D'ALLUMAGE

Coupez le gaz vis-à-vis du réservoir de gaz propane liquide (GPL). Enfoncez le bouton d'allumage. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, un « clic » doit pouvoir se faire entendre et une étincelle doit être visible entre le dispositif d'allumage et l'électrode. Si vous ne pouvez pas repérer l'étincelle ni entendre un déclic sonore, consultez la section Dépannage pour obtenir plus de détails.



### ATTENTION

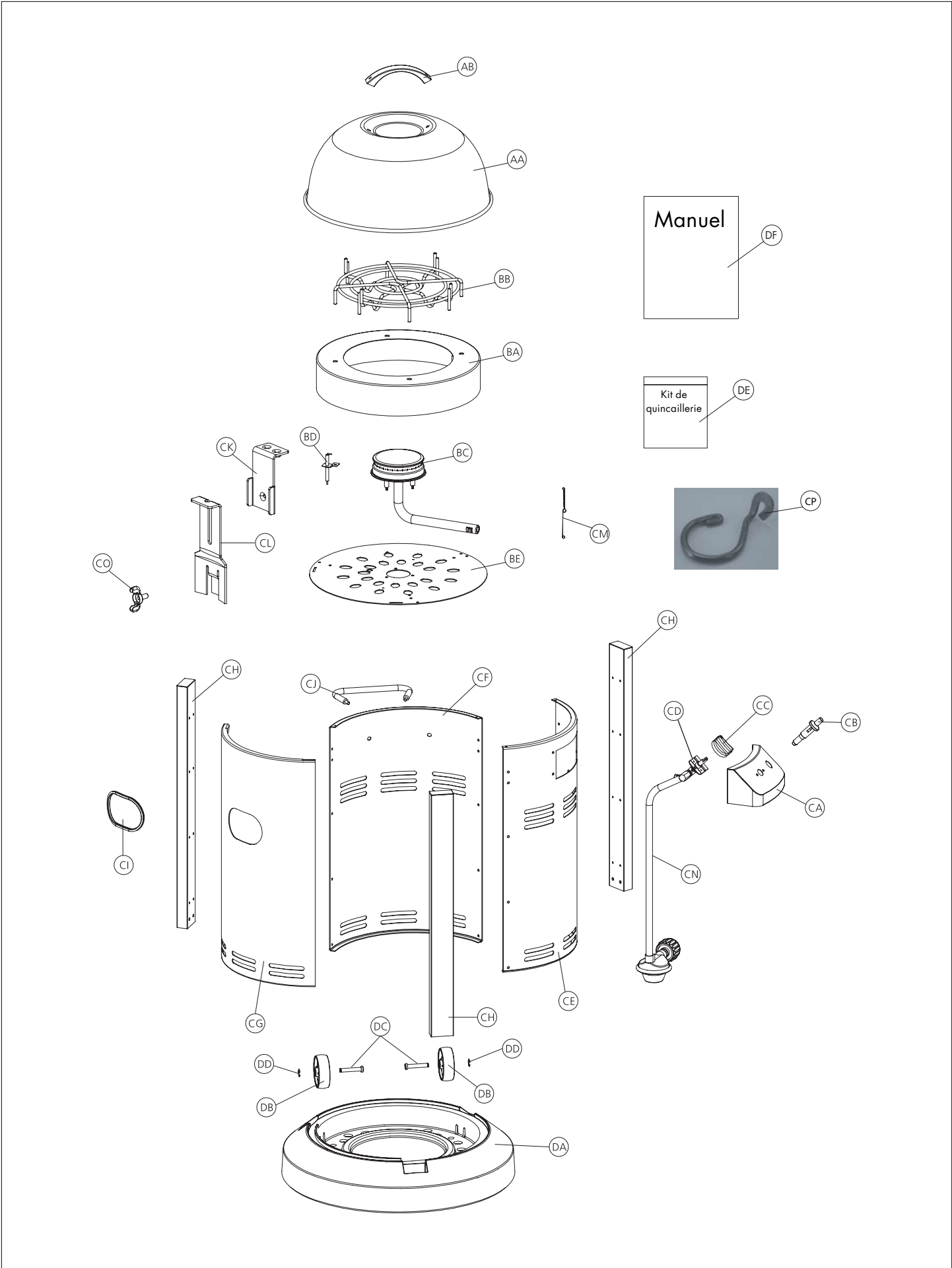
**Surface chaude ! Ne toucher pas la surface lors en opération.**

## GUIDE DE DÉPANNAGE

Anomalie	Causes Probables	Correctif
Le brûleur ne s'allume pas (avec une allumette ou l'allumeur).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tubes de venturi obstrués</li><li>• Robinet de la bouteille ou valve de gaz fermé</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez l'obstruction</li><li>• Ouvrez le robinet de la bouteille ou la valve de gaz</li></ul>
Le brûleur n'est pas assez chaud.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tubes de venturi ne reposant pas bien sur l'orifice des valves</li><li>• Orifices du brûleur obstrués</li><li>• Niveau de propane bas ou épuisé</li><li>• Dispositif de contrôle du débit actionné</li><li>• Régulateur pas bien serré sur la bouteille</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez l'assemblage du venturi</li><li>• Nettoyez/remplacez le brûleur</li><li>• Remplissez la bouteille</li><li>• Suivez la procédure d'allumage et vérifiez l'étanchéité</li><li>• Serrez bien le régulateur (à la main) sur la bouteille</li><li>• Redressez le tuyau d'alimentation</li></ul>
Flammes jaunes fumée	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tubes venturi partiellement obstrués</li><li>• Excès de sels de cuisson sur le brûleur</li><li>• Volet d'air fermé (brûleur latéral et de tournebroche arrière seulement)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez l'obstruction</li><li>• Nettoyez le brûleur</li><li>• Ouvrez le volet d'air</li></ul>
Le brûleur s'allume avec une allumette, mais pas avec l'allumeur	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mauvaise connexion du fil</li><li>• Électrode cassée</li><li>• Mauvaise mise à la masse</li><li>• Allumeur défectueux</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Serrez bien toutes les connexions</li><li>• Assurez-vous que le récipient de récupération, le brûleur et l'allumeur sont bien assemblés</li><li>• Remplacez l'allumeur</li></ul>
La flamme s'éteint ou descend jusqu'à la base	<ul style="list-style-type: none"><li>• Temps venteux</li><li>• Faible niveau de propane</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez le barbecue face au vent</li><li>• Remplissez la bouteille</li></ul>
Chaleur trop élevée ou flambées excessives	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trop de gras dans la viande</li><li>• Trou d'évacuation de la graisse obstrué</li><li>• Système de cuisson mal placé</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Enlevez le gras de la viande, baissez les commandes du brûleur ou l'alimentation en carburant</li><li>• Nettoyez la base de la cuvette et le brûleur</li><li>• Nettoyez la plaque réfléchissante de chaleur</li><li>• Placez le système de cuisson correctement</li></ul>
Flammes sous le panneau de commande	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tubes de venturi obstrués</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Coupez immédiatement le gaz à la source, laissez le barbecue refroidir et nettoyez les tubes venturi</li></ul>
Le régulateur bourdonne	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il ne s'agit pas d'un défaut ni d'un danger</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Situation temporaire causée par une température extérieure élevée et une bouteille de propane pleine</li></ul>
Flammes incomplètes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Brûleur obstrué, rouillé ou qui fuit</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez/remplacez le brûleur</li></ul>

**LISTE DES PIÈCES**  
**85-1603-8 (G10601)**

<b>Élément</b>	<b>Quantité</b>	<b>Désignation</b>	<b>N° de pièce</b>
AA	1	couvercle supérieur	G106-0008-01
AB	1	Poignée pour couvercle supérieur	G402-0001-02
BA	1	armature de support supérieur	G106-0200-01
BB	1	Gril de cuisson du brûleur latéral	G106-0007-01
BC	1	Compartiment des brûleurs	G106-0400-01
BD	1	Electrode with wire	G105-0006-01
BE	1	Écran thermique	G106-0006-01
CA	1	Panneau de commande	G106-0004-01
CB	1	allumeur	G206-0701-01
CC	1	Bouton de commande	G106-0009-01
CD	1	Valve	G105-0009-01
CE	1	Panneau avant	G106-0003-01
CF	1	Panneau de coté	G106-0001-01
CG	1	panneau arriere	G106-0005-01
CH	3	barre de support vertical	G106-0100-01
CI	1	Poignée d'accès	HRMP01-0007-01
CJ	1	Poignée	G106-0002-01
CK	2	Soutient de support	G106-0010-01
CL	1	Support de bonbonne	G106-0011-01
CM	1	Porte-allumettes	G401-0079-01
CN	1	Régulateur	G105-0015-01
CO	1	Vis à oreilles	G306-0025-01
CP	1	Crampon de soutien	G106-0012-01
DA	1	support de bonbonne	HRMP01-0001-01
DB	2	Roulette	G105-0606-01
DC	2	Axe de roue	HRMP01-0002-01
DD	2	Roulette, Rondelle	HRMP01-0003-01
DE	1	Kit de quincaillerie	G10601-B001-01-01
DF	1	Manuel	G106-003-010801-01



## INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Les outils requis pour l'assemblage sont indiqués ci-dessous.

Avant d'assembler le barbecue, assurez-vous de disposer de toutes les pièces requises.

Avant d'assembler le barbecue, lisez attentivement ces instructions. Assemblez le barbecue sur une surface propre et plane.

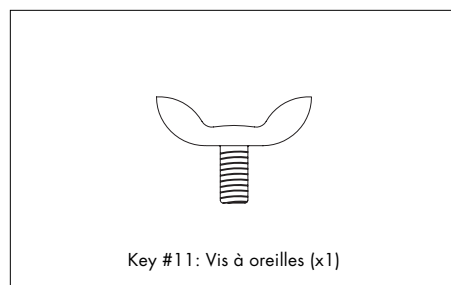
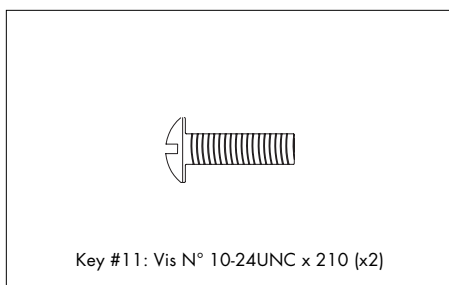
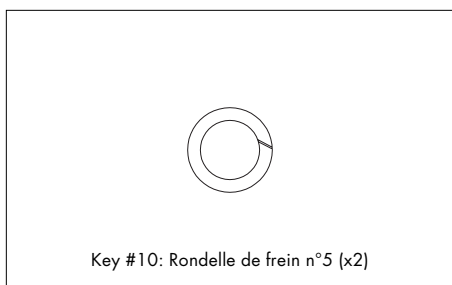
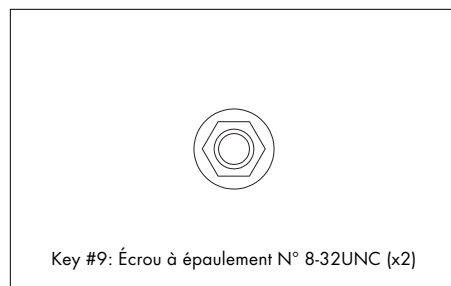
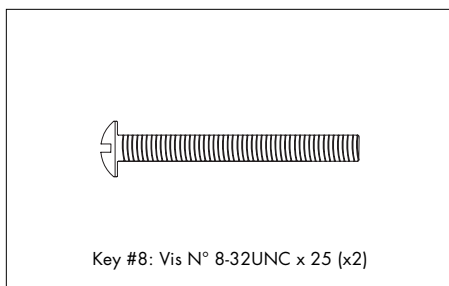
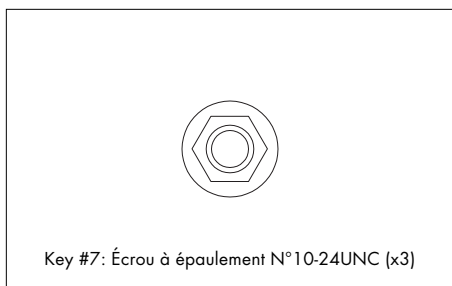
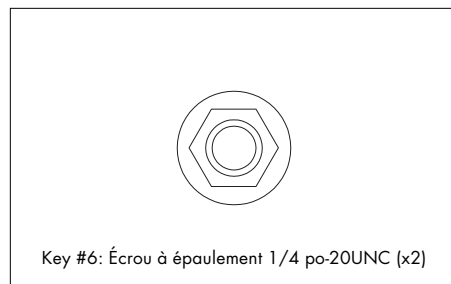
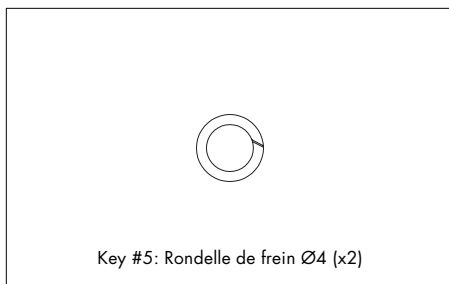
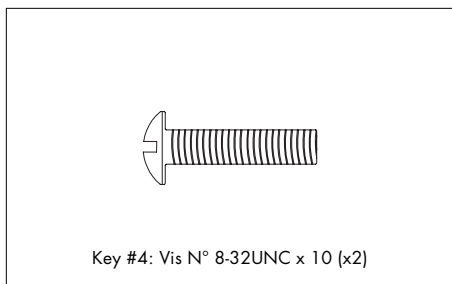
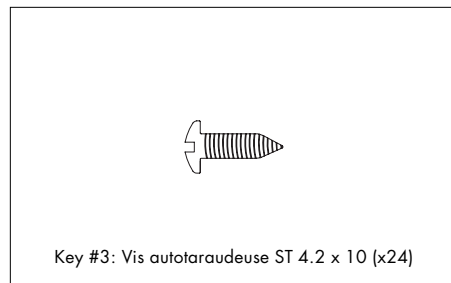
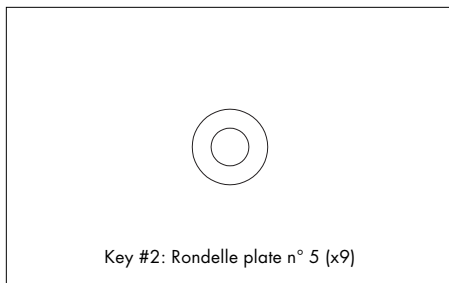
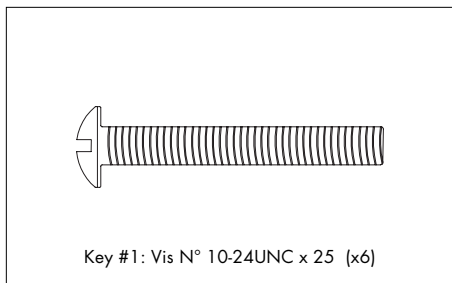
**Remarque:** Ne serrez pas complètement tous les écrous pendant la phase initiale.

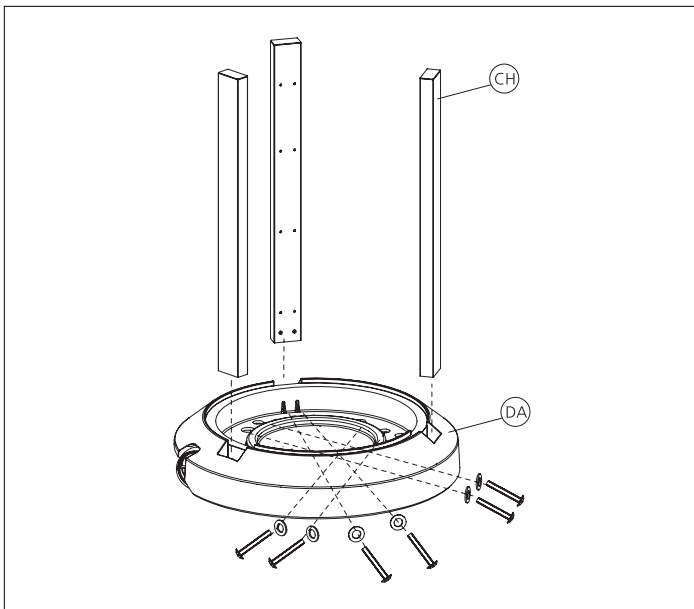
Le barbecue est lourd. Il est nécessaire que deux personnes l'assemblent.

Veuillez vous référer aux numéros des pièces sous le nom des quincailleries lorsque vous voulez commander des pièces sous garantie.

### Liste des fixations

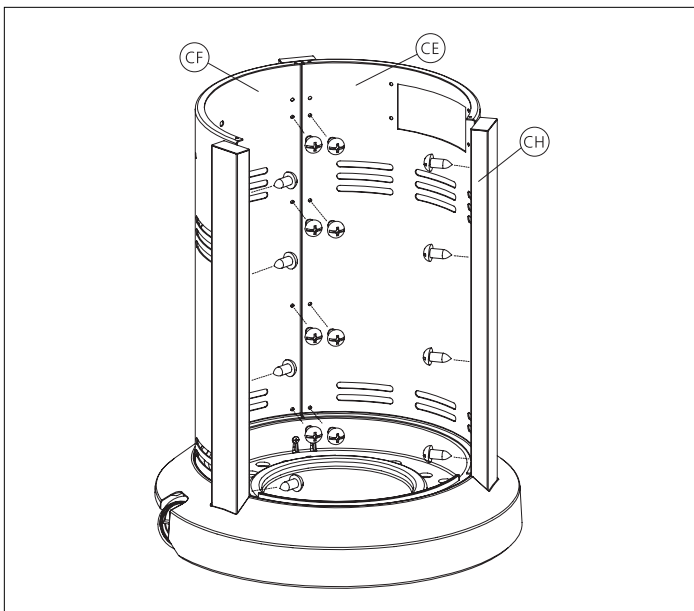
N°	Désignation	N° de pièce	Quantité
1	Vis N° 10-24UNC x 25	20124-10025-03A	6
2	Rondelle plate n° 5	40300-05000-250	9
3	Vis autotaraudeuse ST 4.2 x 10	22500-42010-13A	24
4	Vis N° 8-32UNC x 10	20132-08010-032	2
5	Rondelle de frein Ø4	41400-04000-250	2
6	Écrou à épaulement 1/4 po-20UNC	31220-13000-03A	2
7	Écrou à épaulement N°10-24UNC	31224-10000-03A	3
8	Vis N° 8-32UNC x 25	20132-08025-250	2
9	Écrou à épaulement N° 8-32UNC	30232-08000-250	2
10	Rondelle de frein n°5	41400-05000-250	2
11	Vis N° 10-24UNC x 210	20124-10010-03A	2
12	Vis à oreilles	G306-0025-9084	1





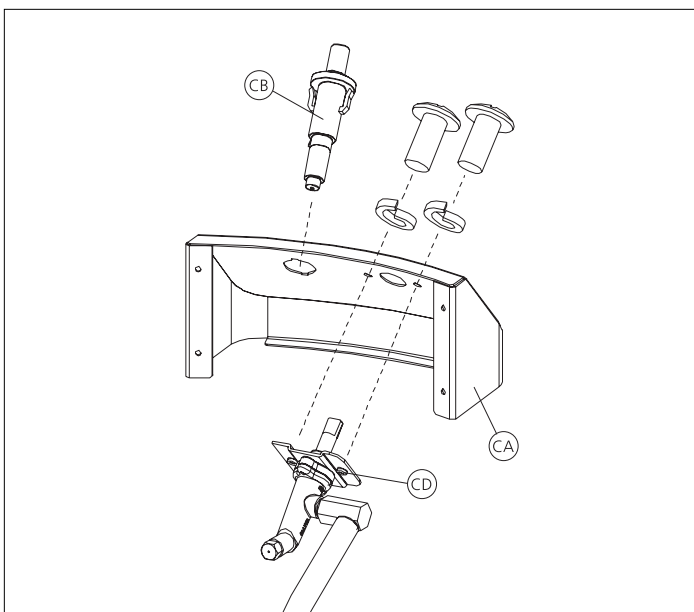
# 1

Insérez trois barres de soutien vertical (CH) dans le support pour réservoir de gaz (DA). Fixez les barres de soutien au support de réservoir de gaz au moyen de la quincaillerie n° 1 (x6) et n° 2 (x6).



# 2

Tel qu'illustré, assemblez le panneau latéral (CF), le panneau frontal (CE) et les barres de soutien (CH), au moyen de la quincaillerie n° 3 (x16).



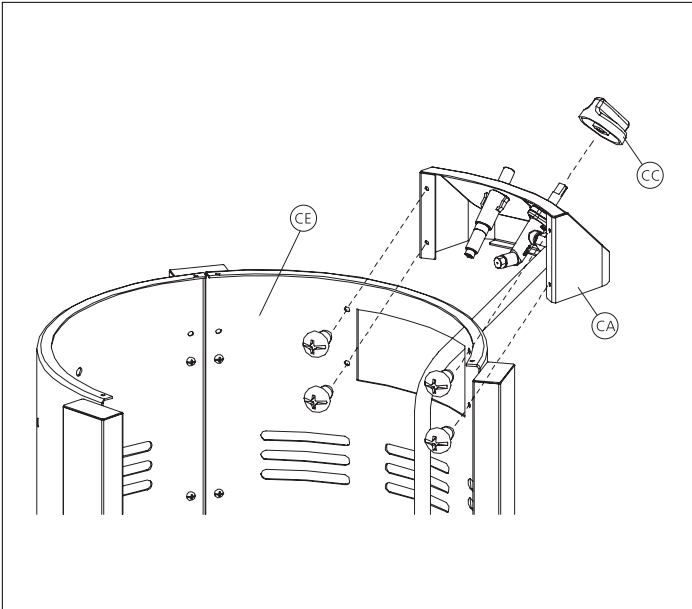
# 3

Tel qu'illustré, assemblez le dispositif d'allumage (CB) au panneau de commande (CA).

Tel qu'illustré, assemblez la valve du brûleur (CD) au panneau de commande (CA) au moyen de la quincaillerie n° 8 (x2) et n° 5 (x2).

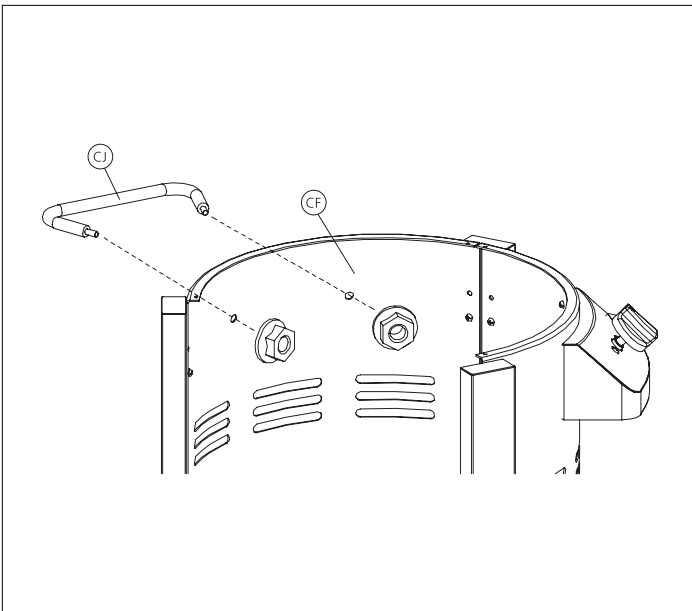
# 4

Au moyen de la quincaillerie n° 3 (x4), insérez le panneau de commande (CA) dans l'ouverture située sur le panneau avant (CE). Tel qu'illustré, installez le bouton de commande (CC).



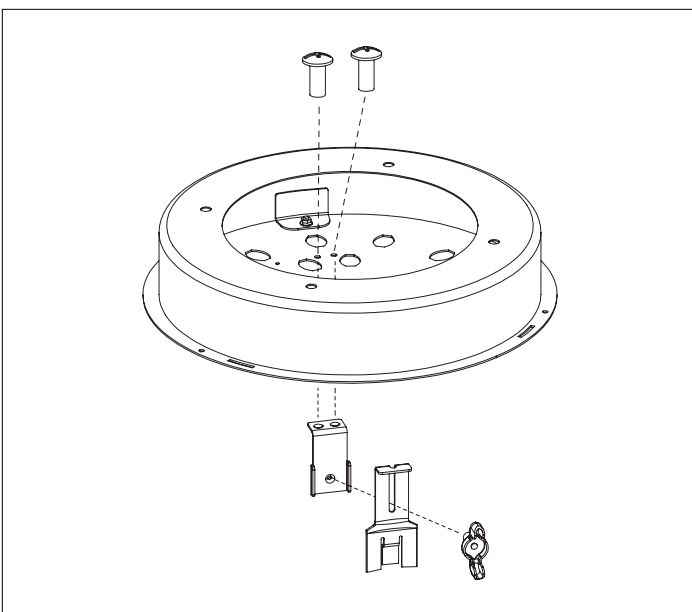
# 5

Tel qu'illustré, assemblez la poignée du chariot (CJ) au panneau latéral (CF) au moyen de la quincaillerie n° 6 (x2).

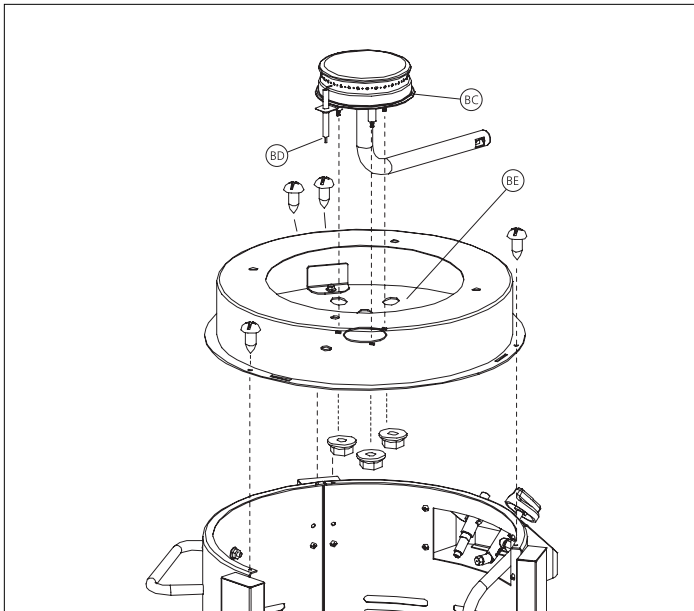


# 6

Tel qu'illustré, assemblez le support (CK) à la base de l'écran thermique (BE) au moyen de la quincaillerie n° 11 (x2). Tel qu'illustré, fixez le support de fixation du réservoir (BL) au support (CK) au moyen de la vis à oreilles (CO) et de la quincaillerie n° 12 (x1).



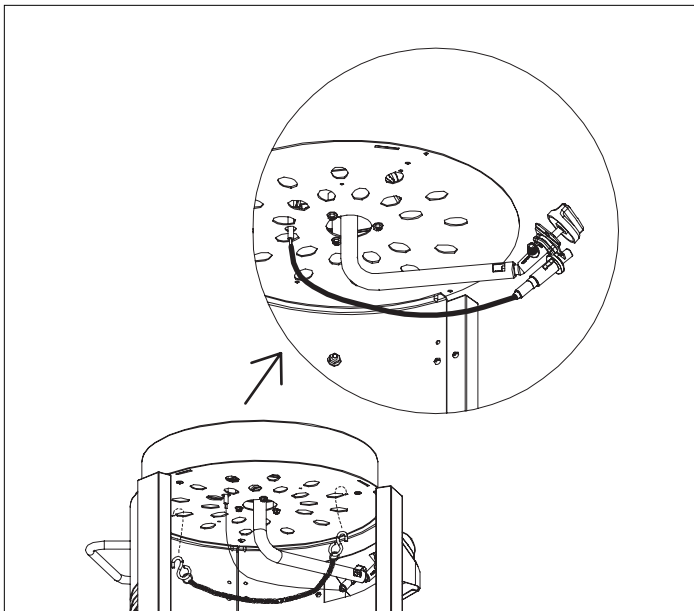




# 7

7.1 Au moyen de la quincaillerie n° 7 (x3), connectez l'assemblage du brûleur principal (BC) à l'écran thermique en insérant le tube de venturi du brûleur dans l'ouverture située sur l'écran thermique.

7.2 Au moyen de la quincaillerie n° 3 (x4), assemblez l'écran thermique et le brûleur sur le dessus du chariot

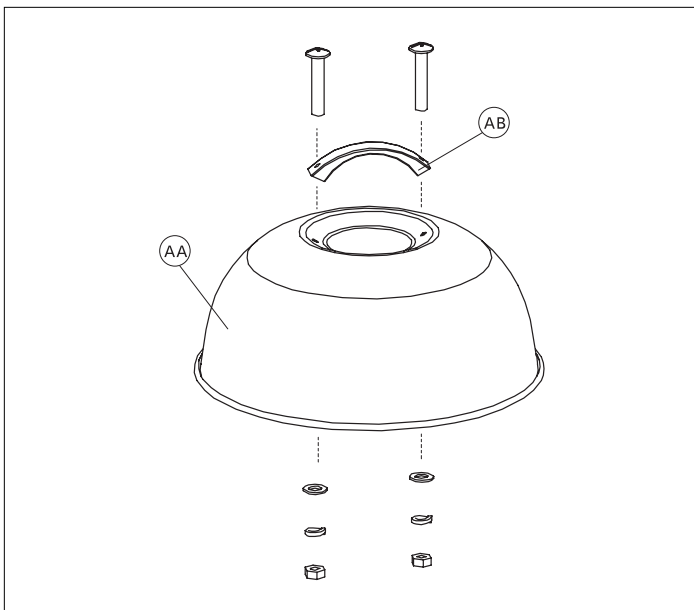


# 8

Tel qu'illustré, branchez le fil de l'électrode au dispositif d'allumage (CB).

### TRÈS IMPORTANT

**Les tubes de venturi du brûleur doivent s'engager dans les orifices de valve. Assurez-vous que les valves sont alignées avec les tubes de venturi du brûleur.**

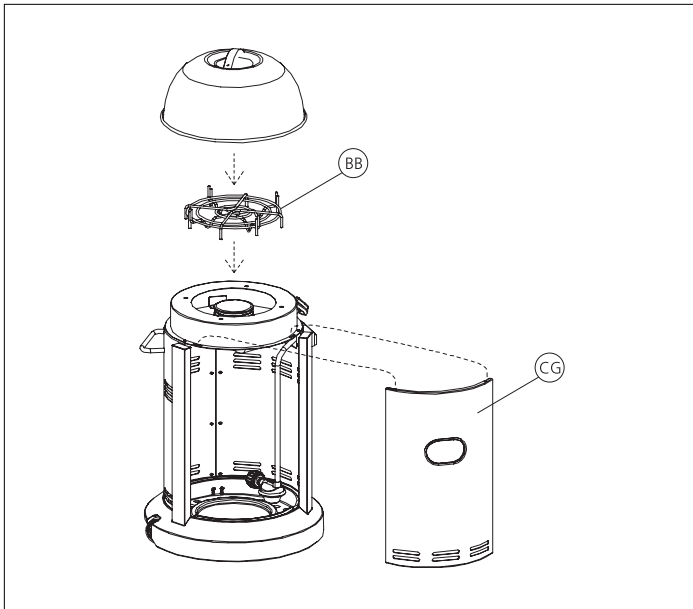


# 9

Assemblez la poignée du couvercle (AB) au couvercle (AA), au moyen de la quincaillerie n° 4 (x2), n° 2 (x2), n° 10 (x2) et n° 9 (x2).

# 10

Tel qu'illustré, assemblez le panneau arrière (CG) en le fixant à l'écran thermique. Installez ensuite le couvercle sur le dessus de cet appareil.



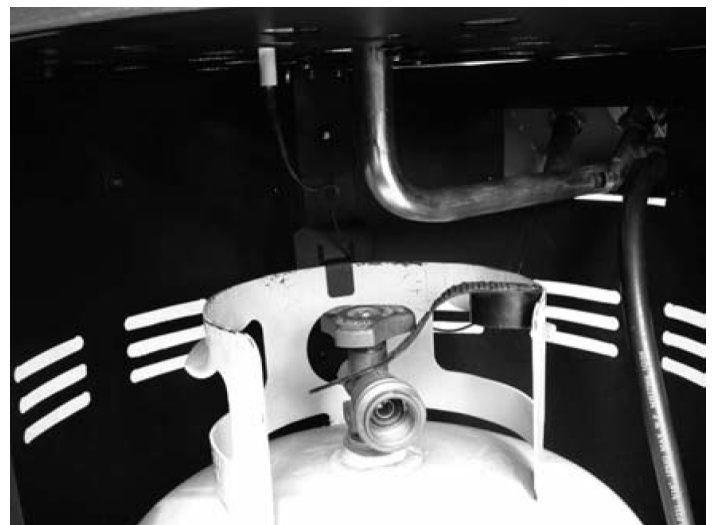
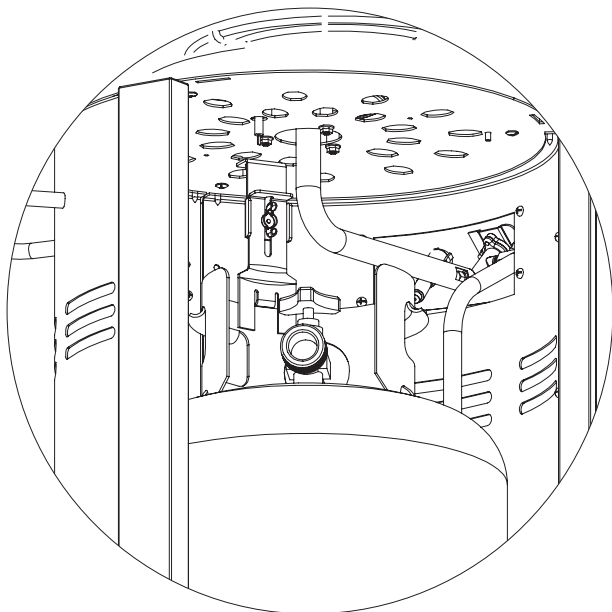
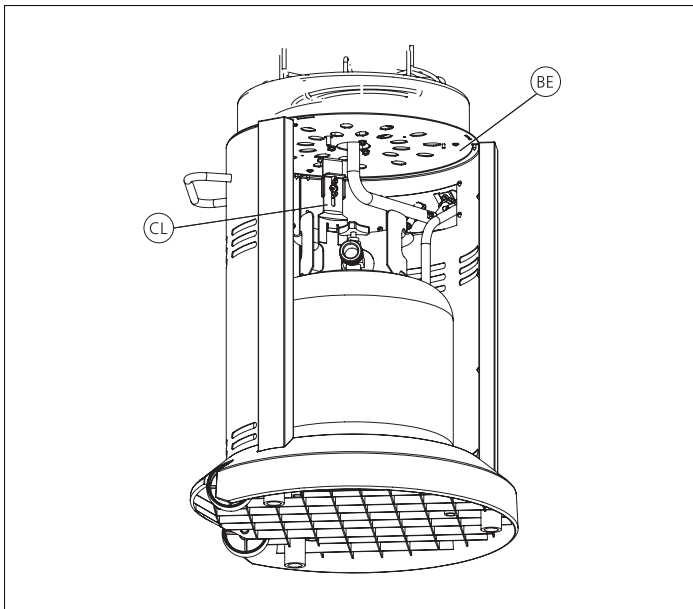
## AVERTISSEMENT

**Le couvercle doit être utilisé à des fins de rangement, uniquement lorsque le brûleur latéral s'est refroidi. N'abaissez jamais le couvercle sur le brûleur lorsque l'appareil fonctionne.**

# 11

**LE RÉSERVOIR DE PÉTROLE LIQUÉFIÉ EST VENDU SÉPARÉMENT.**

Remplissez le réservoir et procédez à une vérification des fuites afin de le fixer au gril et au régulateur. Une fois le réservoir rempli et les fuites vérifiées, posez le réservoir à la base de l'armoire du chariot. Glissez le support de fixation du réservoir (CL) autour de la collerette du réservoir et serrez la vis à oreilles (CO, quincaillerie n° 12). Connectez ensuite le régulateur (CN) à la valve de protection volumétrique (OPD) du réservoir de gaz.



# 12

Retirer une des quincailleries #3 (vis auto taraudeuse) du panneau avant (CE), puis connectée le crampon de soutien au panneau avant (CE) tel qu'indiquer utilisant la même quincaillerie que vous venez tout juste de retirer (quincaillerie #3) et une rondelle 5 mm (quincaillerie #2).

**Important!** Attacher le boyau en PVC au crochet tel qu'indiquer avant de connecter le régulateur QCC1 à la bobonne.

## AVERTISSEMENT

Cette étape doit être suivie afin d'éviter des dommages au boyau de régulateur.



---

**DISTRIBUTOR**

Trileaf Distribution Trifeuil  
Toronto, Canada  
M4S 2B8

